Andoaingo Udala

HEZKUNTZA ETA KULTURA

Kodea: 2026AKM80002

Baldintza Teknikoen Plegua — **Pliego de Condiciones Técnicas**

San Juan jaien programaziorako soinu eta argiztapen zerbitzua ematea

Prestación de los servicios técnicos de sonorización e iluminación para las fiestas patronales de San Juan

Kontratu mota Tipo de contrato	**Zerbitzuak** / Servicios	**Prozedura** Procedimiento	**Irekia** / Abierto	**Esp. Kodea** Código Exp.	**2026AKM80002**
Lizitazio elektronikoa Licitación electrónica	☒ **Bai** / Sí ☐ **Ez** / No	**Tramitazioa** Tramitación	☒ **Ohikoa** / Ordinaria ☐ **Premiazkoa** / Urgente		

Ezaugarri Teknikoak

Kontratuaren xedea San Juan jaietarako sonorizazio eta argiztapen zerbitzu teknikoak ematea da. Gizonen eta emakumeen arteko berdintasun- eta hizkuntza-beharrei erantzunez.

1.- Kontratatzen diren zerbitzuak

Kontratatzen diren zerbitzuak Kultura Sailak programatzen dituen ikuskizunak egiteko behar diren baliabide tekniko guztiak dira.

Nolanahi ere, enpresa esleipendunak baliabide pertsonal eta tekniko nahikoak izan beharko ditu ekitaldi bakoitzaren beharrei aurre egiteko. Baliabide horiek ekitaldiaren antolatzaileak, ekitaldiaren izaerak berak edo artisten riderrek eskatu ahal izango dituzte.

1.1.- Soinuztatze-, argiztapen- eta muntaketa-zerbitzua:
1.1.1.- Soinuztatze-zerbitzua:
PA etapak behar bezala funtzionatzeko, soinua monitorizatzeko, kontrolatzeko eta prozesatzeko, mikrofonia espezifikorako, soinua erreproduzitzeko eta grabatzeko beharrezkoak diren lanak dira. Hori guztia zuzeneko eta kanpoko espazio publikoetako emanaldietara bideratuta dago. Honako hauek sartzen dira:

- Ridersen interpretazioa, non zehazten baitira ikuskizun eta ekitaldi bakoitzerako beharrezko elementuen kokalekua eta baldintza teknikoak, artistek edo horiekin batera doan talde teknikoak eskatuta.
- Artisten Riderrek eskatutako ekipoak eta bitartekoak instalatzea.
- Mikrofoniaren, kableatuaren, aurikularren, pantaila akustikoen, potentzia-etapen eta konexioen oinarrizko konponketa.
- Soinu-gailu guztien maneiua eta eraginkortasuna, soinua kontrolatzeko eta nahasteko mahaiak.
- Audioa grabatzea eta editatzea, hala badagokio.
- Udalak espazio publikoetarako kontratatutako

Prescripciones Técnicas

El objeto del contrato es la prestación de los servicios técnicos de sonorización e iluminación para las fiestas patronales de San Juan. Atendiendo a las necesidades linguisticas y de igualdad entre hombres y mujeres.

1. Servicios que se contratan

Los servicios que se contratan son todos los medios técnicos necesarios para la celebración de las fiestas patronales de San Juan.

En cualquier caso, la empresa adjudicataria deberá disponer de suficientes medios personales y técnicos para afrontar las distintas necesidades de cada evento, los que podrán ser demandados por el organizador del evento, por la propia naturaleza del evento o por los riders de los artistas.

1.1.- Servicio de Sonorización, iluminación y montaje:
1.1.1.- Servicio de Sonorización:
Son los trabajos necesarios para el correcto funcionamiento de etapas de PA, monitoreo, control y procesado de sonido, microfonía específica, reproducción y grabación de sonido. Todo ello destinado a representaciones en vivo y en espacios exteriores públicos. Incluye:

- Interpretación de Riders donde se especifica los requisitos técnicos y ubicación de los elementos necesarios para cada uno de los espectáculos y eventos a petición de los artistas o equipo técnico que los acompaña.
- Instalación de los equipos y medios que se deban utilizar demandados por los Riders de los artistas.
- Reparación básica de microfonía, cableado, auriculares, pantallas acústicas, etapas de potencia y conexiones.
- Manejo y operatividad de todos los dispositivos de sonido, en especial las mesas de control y mezcla de sonido.
- Grabación y edición de audio, si procede.

ESKUBIDEA-2026-3800RADOA-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

edozein motatako ekoizpen artistikoekin datozen teknikariekin lankidetzan aritzea.

1.1.2.- Argiztapen-zerbitzua:
Garatzen den ikuskizun bakoitza luminoteknikoki ezartzeko beharrezkoak diren lanak dira. Horien muntaketa, desmuntaketa eta jarraipena barne hartzen dira. Honako hauek sartzen dira:

- Argi konbentzionaleko nahiz jarraipen-kanoietako luminariak eta proiektagailuak maneiatzea, jartzea, instalatzea eta bideratzea.
- Kontrol-mahaiak programatzea, horien jarraipena egitea eta garatzea.
- Pach dimmers.
- Konpainietako edo Udaleko arduradun teknikoek emandako ikuskizun bakoitzaren planoak eta fitxa teknikoak interpretatzea.
- Udalak berak zuzenean antolatutako ikuskizunetarako edo tokiko jai- edo kultura-programetako ikuskizunetarako argiztapena diseinatzea.
- Agertokiko fokuetan eta argiterietan lanparak aldatzea, eta entxufeak, mahukak, fokuak eta dimmer-ak konpontzea.

1.1.3.- Ikus-entzunezko zerbitzua:
Irudiak edo efektuak ekipo digitalen bidez proiektatzeko eta prozesatzeko zereginak dira, ekitaldiak garatzeko osagarri gisa. Honako hauek sartzen dira:

- Bideo- edo proiekzio-riderrak interpretatzea. Bertan, ikuskizun bakoitzerako beharrezko baldintza teknikoak eta elementuen kokapena zehazten dira. Ekitaldiak, artistek edo haiekin batera doan talde teknikoak eskatuta.
- Bideo-proiekzioetan erabiltzen diren kableatu, konexio, telebista, DVD, proiektagailu eta ekipo informatiko espezifikoen oinarrizko konponketa.

1.1.4.- Makineria eszenikoa eta kanpoko egiturak muntatzeko zerbitzua:
Kanpoko espazioetan beharrezkoak diren lanak barne hartzen ditu, elementu eszeniko jakin batzuk muntatu eta desmuntatzeko eta ikuskizunen jarraipena egiteko. Honako hauek sartzen dira:

- Ikuskizunen muntaia-planoak eta fitxa teknikoak interpretatzea.
- Argiztapenerako, soinurako edo efektuetarako egitura metalikoak eta sistema elektromekanikoak muntatzea eta mantentzea. Haga motordunak, haga

- Colaboración con los técnicos que vienen con cualquier tipo de producción artística contratada por el Ayuntamiento para espacios públicos.

1.1.2.- Servicio de Iluminación:
Son los trabajos necesarios para la implantación luminotécnica de cada espectáculo que se desarrolle. Se incluye el montaje, desmontaje y seguimiento de los mismos. Incluye:

- Manejo, colocación, instalación y direccionamiento de luminarias y proyectores, tanto de luz convencional como cañones de seguimiento.
- Programación, seguimiento y desarrollo de mesas de control.
- Pach de dimmers.
- Interpretación de planos y fichas técnicas de cada espectáculo aportados por los responsables técnicos de las compañías o del Ayuntamiento.
- Diseño de iluminación para espectáculos organizados directamente por el propio Ayuntamiento o de los espectáculos resultantes de los programas festivos o culturales locales.
- Cambio de lámparas en focos y en luminarias de escenario, así como reparación de enchufes, mangueras, focos y dimmers.

1.1.3.- Servicio audiovisuales:
Son las tareas de proyección y procesado de imagen o efectos mediante equipos digitales, como complemento para el desarrollo de actos. Incluye:

- Interpretación de Riders de video o proyección donde se especifica los requisitos técnicos y ubicación de los elementos necesarios para cada uno de los espectáculos y eventos a petición de los artistas o equipo técnico que los acompaña.
- Reparación básica de cableado, conexionado, TV, DVD, proyectores y equipos informáticos específicos que se utilizan en las proyecciones de video.

1.1.4.- Servicio de montaje de maquinaria escénica y estructuras exteriores:
Incluye los trabajos necesarios en espacios exteriores, dedicados al montaje y desmontaje de ciertos elementos escénicos y seguimiento de los espectáculos. Incluye:

- Interpretación de planos de montaje y de fichas técnicas de los espectáculos.
- Montaje y mantenimiento de estructuras metálicas y sistemas electromecánicos para iluminación, sonido o efectos. Manejo, control y supervisión de varas motorizadas, varas contrapesadas, tiros manuales,

ESKUBIDEA-2019-38[illegible]-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

kontrapesatuak, eskuzko tiroak, poleak, kableak eta abar maneiatzea, kontrolatzea eta gainbegiratzea.
- Argiztapenerako, soinurako eta efektuetarako egitura metalikoak eta sistema elektromekanikoak muntatzea eta mantentzea.

1.1.5.- Sistemak eta ekipoak muntatzeko zerbitzua:
Kanpoko agertokietako eta espazioetako jarduketetarako beharrezko ekipo eta egitura teknikoak (soinu-sistemak, argiztapena eta tramoia-elementuak) muntatzea barne hartzen du, bai plegu honetan kontratuaren aldi osorako deskribatutakoak.

Zeregin horietan elementu bereziak muntatzeko eragiketaren bat egin behar bada, Udal Zerbitzu Teknikoen oniritzia beharko da.

1.2. Zaintza- eta segurtasun-zerbitzua:
Nafarroa plazako eta Goikoplazako agertokietan jarritako ekipoak eta elementuak gauez zaintzeko eta zaintzeko lanak barne hartzen ditu, baita agertoki horien inguruan instalatutako azpiegiturak zaintzeko eta gordetzeko lanak ere.

1.6.- Ekipoak kargatzeko eta deskargatzeko zerbitzuak:
Emanaldietarako beharrezkoak diren ekipoak eta elementuak kargatzeko eta deskargatzeko lanak barne hartzen ditu, baita artistek emandako osagaiak ere (argia, soinua eta backline-a).

Zeregin horietan elementu berezien zamalanak egin behar badira, Udal Zerbitzu Teknikoen oniritzia beharko da.

2.- Gutxieneko ezaugarri teknikoak:

2.1. Baldintza teknikoak eta kalitatezkoak
Andoaingo Udalak konpromisoa hartu du antzezpena garatuko den espazio eszenikoak, entregatzen den fitxa teknikoaren arabera, beharrezkoak diren jarraibide guztiak beteko dituela, funtzionatzeko, muntatzeko eta desmuntatzeko behar diren langileekin, aurreikusitako baldintzetan.

Ikuskizunen fitxa teknikoak espazio eszenikoaren ezaugarri fisikoetara egokitu beharko dira, bi aldeetako (artista eta Udala) ordezkari teknikoek adostutakoaren arabera, betiere esleipendunak koordinatuta, eta behin Udalaren oniritzia izanda, indar loteslea izango du.

poleas, cables, etc.
- Montaje y mantenimiento de estructuras metálicas y sistemas electromecánicos para iluminación, sonido y efectos.

1.1.5.- Servicio de Montaje de Sistemas y Equipos:
Incluye el montaje de los equipos y estructuras técnicas necesarias (sistemas de sonido, iluminación y elementos de tramoya) para las actuaciones en escenarios y espacios exteriores tanto las descritas en este pliego para todo el periodo del contrato.

Si en estas tareas surgiera la necesidad de realizar alguna operación de montaje de elementos especiales, se deberá contar con el visto bueno de los Servicios Técnicos Municipales.

1.2. Servicio de vigilancia y seguridad:
Incluye las tareas de vigilancia y guarda nocturna de los equipos y elementos instalados en los escenarios Nafarroa plaza y Goikoplaza, así como la vigilancia y guarda de las infraestructuras instaladas alrededor de dichos escenarios.

1.3.- Servicios de Carga y Descarga de equipos:
Incluye las tareas de carga y descarga de los equipos y elementos necesarios para las actuaciones, incluyendo componentes aportados por los artistas (luz, sonido y backline).

Si en estas tareas surgiera la necesidad de realizar alguna operación de carga y descarga de elementos especiales, se deberá contar con el visto bueno de los Servicios Técnicos Municipales.

2.- Características Técnicas mínimas

2.1.- Condiciones técnicas y de calidad.
El Ayuntamiento de Andoain se compromete a que el espacio escénico en el que se va a desarrollar la representación cumpla con todas las indicaciones necesarias según la ficha técnica que se entrega, con el personal necesario para su funcionamiento, así como para el montaje y desmontaje en los términos previstos.

Las fichas técnicas de los espectáculos deberán adaptarse a las características físicas del espacio escénico, en función de lo acordado entre los representantes técnicos de ambas partes (artista y Ayuntamiento), coordinado siempre por el

ESKUBORRADOA-3000029-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

adjudicatario, y una vez cuente con el visto bueno del Ayuntamiento, tendrá fuerza vinculante.

Esleipendunak argiztapen- eta soinu-ekipoak babestuko ditu, bai eta agertokia ere, hesi normalekin edo antipanikoekin, ikusleen eta artisten segurtasuna bermatzeko.

El adjudicatario protegerá los equipos de iluminación y sonido, así como el escenario con vallas, normales u antipánico, de manera de garantizar la seguridad del público y los artistas.

Esleipendunak gaitasuna izango du ikuskizunen muntaietan sor daitezkeen ezustekoak konpontzeko.

El adjudicatario tendrá personal capacitado para resolver los imprevistos que pueden surgir en los montajes de los espectáculos.

Esleipendunak 10/2015 Legearen ondoriozko araudia bete eta betearazi beharko du.

El adjudicatario deberá cumplir y hacer cumplir la normativa que se deriva de la Ley 10/2015.

Esleipendunak erabiltzen dituen ibilgailu guztiek IAT eta asegurua egunean eraman beharko dituzte, eta su-itzalgailuak izan beharko dituzte.

Todos los vehículos que utilice el adjudicatario deberán llevar la ITV y el seguro al día, y deberán estar equipados con extintores.

2.2.- Bestelako ezaugarriak edo baldintzak:

- Dagokien enpresa identifikatzen duen uniformea edo arropa janztea.

2.2.- Otras características o condiciones:

- Vestir el uniforme o ropa que identifica a la empresa a la que pertenecen.

3. – Esleipendunaren betebeharrak:

3.1.- Enpresa esleipenduna ekainaren 18an hasiko da lehen aipatutako agertokian eskainitako ekipoak muntatzen, ekainaren 19eko 12:00etatik aurrera kontratatutako artisten eskura jarri ahal izateko.

3. – Obligaciones del adjudicatario:

3.1.-La empresa adjudicataria comenzará el montaje de los equipos ofertados en el escenario anteriormente indicado, el día 18 de junio con el fin de que puedan ponerse a disposición de los artistas contratados desde las 12:00 horas del 19 de junio.

Era berean, instalatutako ekipo guztiak ekainaren 25eko 08:00etan erretiratu beharko dira, eta une horretan amaituko da kontratatutako zerbitzua.

Del mismo modo, los equipos instalados deberán haberse retirado en su totalidad a las 08:00 horas del 25 de junio; momento en el que habrá concluido el servicio contratado.

3.2.- Ekainaren 19tik ekainaren 24ra bitartean, enpresa esleipendunak egunero egokitu beharko ditu instalatutako ekipoak programatutako artista bakoitzak adierazitako beharretara.

3.2.-Desde el 19 de junio y hasta el 24 de junio será necesario que la empresa adjudicataria adapte cada día los equipos instalados a las necesidades indicadas por cada uno de los artistas programados.

3.3.- Esleipendunaren instalazioak Behe Tentsioko Erregelamendu Elektroteknikoa bete beharko du. Era berean, kasu bakoitzean aplikatu beharreko indarreko araudia eta erregelamendua beteko dute (UNE arauak, Europar Batasunaren zuzentarauak eta horien transposizio-erregelamendua, CE marka, etab.), eta hori eskaintzan justifikatu beharko da.

3.3.-Toda la instalación del adjudicatario deberá cumplir el Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión. Así mismo cumplirán la normativa y reglamentación vigente aplicable en cada caso (Normas UNE, Directivas de la Unión Europea y su reglamentación de transposición, marcado CE, etc.) lo que deberá justificarse en la oferta.

Material guztiak erabat homologatukoak izango dira, indarrean dagoen araudiaren arabera.

Todos los materiales serán completamente homologados, de acuerdo con la normativa vigente.

ESKUBIDEDUN-3B0DRADOA-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

Kontratu honen xede den muntaketa teknikoak Eusko Jaurlaritzaren Joko eta Ikuskizunei buruzko indarreko araudia bete beharko du, eta, zehazki, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren abenduaren 23ko 10/2015 Legea eta Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren Legea garatzeko Erregelamendua onartzen duen otsailaren 5eko 17/2019 Dekretua.

El montaje técnico objeto de este contrato deberá cumplir la normativa vigente de Juegos y Espectáculos del Gobierno Vasco, y concretamente la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas y el DECRETO 17/2019, de 5 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley de espectáculos públicos y actividades recreativas.

3.4.- Enpresa esleipendunak muntaketa-ziurtagiria entregatuko du amaitutakoan, teknikari eskudun batek egina.

3.4.- La empresa adjudicataria entregará certificado de montaje a su finalización emitido por técnico competente.

3.5.- PA sistemak gai izan behar du kontzertuen esparrua modu uniformean estaltzeko, ahalik eta maiztasun-tarterik zabalenean. Espazio horren morfologia bereziak sor ditzakeen arazo akustikoak saihesteko, adjudikaziodunak iragarpen akustikorako software bat izango du.

3.5.-El sistema de P.A. deberá ser capaz de cubrir de manera uniforme el recinto de los conciertos en el rango de frecuencias más amplio posible. A fin de evitar los posibles problemas acústicos generados por la especial morfología de dicho espacio, el adjudicatario contará con un software de predicción acústica.

3.6.- Plegu honetan zerrendatutako elementuek une oro funtzionatzeko instalatuta eta prestatuta egon beharko dute. Zerbitzua ematen den bitartean, instalatutako materiala berrikusiko da, eta enpresa esleipendunak eskaintzan aurkeztutakora egokitu beharko da.

3.6.-Todos los elementos relacionados en el presente Pliego deberán estar instalados y preparados para funcionar en todo momento. Durante la prestación del servicio se realizarán revisiones del material instalado, el cual se tendrá que ajustar al presentado por la empresa adjudicataria en su oferta.

Elementu guztien mantentze prebentiboa eta zuzentzailea enpresa esleipendunaren kontura izango da.

El mantenimiento, tanto preventivo como correctivo, de todos los elementos correrá a cargo de la empresa adjudicataria.

3.7.- Enpresa esleipendunak instalatutako egitura eramaileen gainean egingo diren ondoz ondoko muntaketak eta desmuntaketak egitea. Egitura horiek artista bakoitzaren eskakizunetara egokituko dira aldez aurretik.

3.7.-La ejecución de los sucesivos montajes y desmontajes que se llevarán a cabo sobre las estructuras portantes instaladas por la empresa adjudicataria que se habrán adaptado previamente a los requerimientos de cada artista.

3.8.- Esleipendunak ekoizpen- eta kudeaketa-lanen ardura duen pertsonak aurrez koordinatuko du aurreikusitako jarduera bakoitzaren fitxa teknikoa (Rider), eskainitako ekipoak artistek emanaldi bakoitzerako egiten dituzten eskakizunetara egokitzeko.

3.8.-La persona encargada de la producción-regiduría por la adjudicataria, coordinará previamente la ficha técnica (Rider) de cada una de las actuaciones previstas para adecuar los equipos ofertados a los requerimientos que los artistas hagan para cada actuación.

Era berean, zamalanetako langileen lanak zuzenduko ditu, tokiko ekoizpen exekutiboa koordinatuko du, muntaia bakoitzean aplika daitezkeen laneko arriskuen prebentziorako neurriak gainbegiratuko ditu, eta muntaketetan parte hartzen duten pertsona guztiei. Horretarako, enpresa-jardueren koordinatzaile gisa jardungo du.

Del mismo modo, dirigirá los trabajos del personal de carga y descarga, coordinará la producción ejecutiva local, la supervisión de las medidas de prevención de riesgos laborales aplicables en cada montaje y la instrucción a todas las personas implicadas en los montajes. A tal efecto actuará como coordinador de actividades empresariales.

ESKUBIDEAREN ADIERAZGARRIA - 2020-03-06 09:29:38 - 804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

3.9.- Enpresa esleipendunak bere kontura izango ditu eskainitako ekipoak instalatzeko eta egunero egokitzeko beharrezkoak diren baliabide materialak eta giza baliabideak.

3.9.-La empresa adjudicataria dispondrá a su costa para la instalación de los equipos ofertados y su adecuación diaria, cuantos medios materiales y humanos sean necesarios.

3.10.- Bere erantzukizuna izango da hirugarrenek instalatutako materialetan sor ditzakeen kalteak eta segurtasuna.

3.10.-Será de su responsabilidad la seguridad y los daños que pueda causar en los materiales instalados por terceros.

3.11.- Enpresa esleipendunak erantzukizun zibileko aseguru egokia izango du kontratua betetzean hartutako arriskuak estaltzeko.

3.11.-La empresa adjudicataria contará con un seguro de responsabilidad civil adecuado para cubrir los riesgos asumidos en el cumplimiento del contrato.

3.12.- Enpresa esleipendunak segurtasun-arau orokorrak bete beharko ditu, eta, bereziki, lan-arriskuen prebentzioari buruzkoak.

3.12.-La empresa adjudicataria deberá observar las preceptivas normas de seguridad generales y en especial las de prevención de riesgos laborales.

Enpresa esleipendunak bete egin behar ditu Andoaingo Udalak egin diezazkiokeen argibideak, segurtasunezko neurriei dagokienez; esleipenduna arduratuko da neurri horiek ez betetzeak eragindako kalteez.

Es obligación de la empresa adjudicataria cumplir las indicaciones que el Ayuntamiento de Andoain le pueda hacer en relación con las medidas de seguridad; responsabilizándose el adjudicatario de los daños ocasionados por su incumplimiento.

3.13.- Enpresa esleipendunak eskatzen zaizkion langileen datuak eman beharko ditu.

3.13.-La empresa adjudicataria deberá facilitar los datos que le sean requeridos de su personal.

4.- Kontratua egiteko lekua eta baldintzak.
Kontratua Nafarroa plazan, Goikoplazan eta Goikoplazan (udaletxearen aurrean) jarritako agertokietan egingo da.

4.- Lugar y condiciones para la prestación del contrato.
La prestación del contrato se realizará en los escenarios instalados en plaza Nafarroa, Goikoplaza y Goikoplaza (frente al ayuntamiento).

Programazioaren, egokitzapenaren edo espazioen antolamenduaren beharrak direla-eta, jai-ekitaldiak egitea aurreikusita dagoen esparruren bat beste batek ordezkatu behar badu, enpresa esleipendunak aldaketa hori onartu beharko du.

Si como consecuencia de las necesidades de programación, de adecuación o disposición de espacios, alguno de los recintos en los que estuviera prevista la realización de eventos festivos tuviera que ser sustituido por otro, la empresa adjudicataria tendrá que aceptar esa modificación.

Aldaketa horrek ez du ekarriko emandako zerbitzuen fakturazioa aldatzea, baldin eta prestazioen kokapena soilik aldatzen bada, eta ez edukia.

La modificación en tal sentido no supondrá la variación en la facturación de los servicios prestados, cuando únicamente varíe la ubicación y no el contenido de las prestaciones.

4.1.- Pl. agertokiaren ezaugarriak. Nafarroa.
Atzo agertokia, azalera osoa 16,56m x 12,42m x 1,85m eta 12,42m x 10,35m-ko azalera erabilgarria duena, arrapala eta sartzeko eskailera dituena, eta Layher kasete-estalkia, 17,10m x 10,35m lurzorutik 10m-ra.
Alboko eta atzeko hormak 10 metrora, kutxa beltzarekin, gailurra barne.
2 hegal alboetan, 2,07 m x 4,14 m-ko azalera, egituren eta estalkiaren azpian.

4.1.- Características escenario en pl. Nafarroa.
Escenario layer superficie total de 16,56m x 12,42m x 1,85m y con una superficie útil de 12,42m x 10,35m, con rampa y escalera de acceso, con cubierta cassette Layher de 17,10m x10,35m a 10m del suelo.
Muros laterales y trasero a 10m con caja negra, incluído cumbrera.
2 alas laterales de 2,07m x 4,14m bajo estructuras y cubierta.

ESKUBORRADOR-3B0E-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

PArako zintzilikatze-puntuak eta argiztapena.
4,14 m x 4,14 m-ko FOH estalia.
30 etzaleku Adam Hall – Midi 5 kanal
Altzairua/Aluminioa: elur-jausiaren aurkako 19 hesi
Elur-jausiaren aurkako pasabide-hesi bat.

4.2.- Goikoplazako agertokiaren ezaugarriak.
Estalki modularreko tarima, 12 m x 8 m x 1,3 m binila-zurezkoa, 750 kg/m2-ko karga-ahalmenarekin, eszenatokiaren atzealdean, ezkerraldean, sartzeko eskailera batekin eta hegal beltzarekin.

4.3.- Goikoplazako agertokiaren ezaugarriak (udaletxearen aurrean).
10 m x 10 m x 1m ardogintza-zurezko oholtza modularra, 750kg/m2-ko karga-edukierakoa, perimetro-baranda eta sartzeko 2 eskailera agertokiaren atzeko aldean (ezkerrean eta eskuinean).

5.- Beharrezko ekipo materialen deskribapena
Andoaingo San Joan Jaietan, Nafarroa Plazan, Goikoplazan (frontoia) eta Goikoplazan (udaletxearen aurrean) 5 egunez (ekainaren 19tik 24ra) antolatzen diren kontzertuak behar bezala aurrera eramateko ondoren deskribatuko diren argiztapen eta soinu elementuen deskribapena informazio gisa baino ez da egiten.

5.1.-Soinu eta argiztapen ekitopak
5.1.1- Pl. Nafarroa agertokia:

SOINUA

P.A LINE ARRAY SISTEMA (LACUSTIC K2, MEYER SOUND PANTHER edo antzekoak) Dimentsionatuta egongo da esparrua behar bezain distortsiorik gabe eta garbi estaliko duten db-ak ekoizteko.
ANPLIFIKAZIOA ETA CROSSOVERRA
P.A.ren marka bereko FRONT FILL

P.A. KONTROLATZEA:
1 NAHASKETA-MAHAI DIGITAL 48 CH IN/16 CH OUT gutxienez (YAMAHA CL5, DIGICO QUANTUM, MIDAS SERIE PRO edo antzekoak)
1 MAHUKA 48 KANALEKOA
1 TALCKBACK SISTEMA AGERTOKIAREKIN.
1 INTERCOM BI ESTAZIO ETA ARGI ABISATZAILEEKIN (Kontrola eta monitoreak)

MONITORE-SISTEMA
1 NAHASKETA-MAHAI DIGITAL 48 CH IN/16 CH OUT gutxienez. (YAMAHA CL5, DIGICO QUANTUM, MIDAS

Puntos de cuelgue para PA e iluminación.
FOH cubierto de 4,14m x 4,14m.
30 cubrecables Adam Hall – Midi 5 canales
19 vallas antiavalancha Acero/Aluminio
1 valla pasacables antiavalancha.

4.2.- Características escenario en Goikoplaza.
Tarima cubierta modular de 12m x 8m x 1,3m de madera vinílica con capacidad de carga de 750kg/m2, con 1 escalera de acceso en la parte posterior izquierda del escenario y faldón negro.

4.3.- Características escenario en Goikoplaza (frente al ayuntamiento).
Tablado de 10m x 10m x 1m modular de madera vinílila con capacidad de carga de 750kg/m2, barandilla perimetral y 2 escaleras de acceso en la parte posterior del escenario (izquierda y derecha).

5.- Descripción de los equipos materiales requeridos
La descripción de los elementos de iluminación y sonido que se describen a continuación para poder llevar adelante adecuadamente los conciertos que se organizan en las Fiestas de San Juan de Andoain, en los diferentes escenarios situados en la Plaza Nafarroa, Goikoplaza (frontón) y en Goikoplaza (frente al ayuntamiento), durante 5 días (del 19 al 24 de junio), se hace a título meramente informativo.

5.1.- Equipos de sonido e iluminación
5.1.1- Escenario Pl.Nafarroa:

SONIDO

SISTEMA DE P.A LINE ARRAY (LACUSTIC K2, MEYER SOUND PANTHER o similares) Estará dimensionada para poder producir dbs que cubran el recinto suficientemente sin distorsión y limpiamente
AMPLIFICACION Y CROSSOVER
FRONT FILL de la misma marca que la P.A

CONTROL DE P.A.:
1 MESA DE MEZCLAS DIGITAL 48 CH IN / 16 CH OUT mínimo (YAMAHA CL5, DIGICO QUANTUM, MIDAS SERIE PRO o similares)
1 MANGUERA 48 CANALES
1 SISTEMA TALCKBACK CON ESCENARIO.
1 INTERCOM CON DOS ESTACIONES Y AVISADORES LUMINOSOS (Control y monitores)

SISTEMA DE MONITORES
1 MESA DE MEZCLAS DIGITAL 48 CH IN / 16 CH OUT mínimo. (YAMAHA CL5, DIGICO QUANTUM, MIDAS SERIE

ESKUBIDEA-3B0DRADOR-804d-56fde77555cc

SERIE PRO edo antzekoak)
6 In-ear (SENNHEISER G4 edo antzekoak)
10 MONITORE NEXO PS15 (D & B M4 edo antzekoak)
2 SIDEFILL, monitoreen marka berekoak, SUP + TOP dutenak.
1 DRUMFILL, monitoreen marka berekoak, SUP + TOP dutenak

SHURE AXIENT GAMAko MIKROFONIA INALANBRIKO DIGITALA edo antzekoa (Eskua/Papar-hegala/Diadema)
MIKROrako OINAK ETA SISTEMARAKO KABLEAK
ESZENARIO-BACKLINERAKO KORRONTE INFRA.

ARGIZTAPENA

06 PANEL ITSUGARRIAK 4 LITES
02 LAINO MAKINA TURBINAREKIN
12 SPOT PROIEKTAGAILU ROBOTIZATUAK ROBE ESPRITE MOTAKOak (MARTIN MAC QUANTUM, VARI LITE edo antzekoak)
12 WASH PROIEKTAGAILU ROBOTIZATUAK ROBE ROBIN 600 X MARTIN MAC QUANTUM, VARI LITE VL5 edo antzekoak
12 BEAM PROIEKTAGAILU, ROBE POINTE, CLAY PAKY ALPHA BEAM 1500 edo antzekoak.
01 DIMMER ERREGULAZIO-SISTEMA
01 KONTROLA (AVOLITES PEARL TIGER TOUCH/GRAND MA 2)
12 PAR LED

EGITURAK

12 METROKO TRUSS EGITURA MOTORDUNAK
TELOIRAKO TRUSS EGITURA MOTORIZATUA
HONDO BELTZEKO TELOIA eta banbalinak
2 X 1eko 10 OHOLTZA (altuera desberdinak)
RIGGING MOTORRAK ETA MATERIALA (eslingak, sirgak, etab.)
KABLEAK ETA OSAGARRIAK

BESTEAK

SEINALE-AZPIEGITURA
KORRONTE-AZPIEGITURAK
KONTROLAREN, DIMMER-EN ETA AGERTOKIAREN ARTEKO KOMUNIKATZAILEA.
MUNTAIA-EGITURAK ETA MOTORRAK

5.1.2.- Goikoplaza agertokia:
Behar den ekipoa Nafarroa plazako agertokiaren antzekoa izango da, baldin eta eszenatoki horretan egin beharreko taldeen edo emanaldien espezifikazio eta

PRO o similares)
6 In-ear (SENNHEISER G4 o similares)
10 MONITORES NEXO PS15 (D&B M4 o similares)
2 SIDEFILL con SUP + TOP de la misma marca que los monitores
1 DRUMFILL con SUP + TOP de la misma marca que los monitores

MICROFONIA INALAMBRICA DIGITAL GAMA SHURE AXIENT o similar (Mano/ Solapa /Diadema)
PIES DE MICRO Y CABLEADO PARA EL SISTEMA
INFRA DE CORRIENTE PARA ESCENARIO-BACKLINE.

ILUMINACIÓN

06 PANELES CEGADORA 4 LITES
02 MAQUINA DE NIEBLA CON TURBINA
12 PROYECTORES ROBOTIZADOS SPOT TIPO ROBE ESPRITE (MARTIN MAC QUANTUM, VARI LITE o similar
12 PROYECTORES ROBOTIZADOS WASH TIPO ROBE ROBIN 600 X MARTIN MAC QUANTUM, VARI LITE VL5 o similar
12 PROYECTORES BEAM TIPO ROBE POINTE, CLAY PAKY ALPHA BEAM 1500 o similar.
01 SISTEMA REGULACION DIMMERS
01 CONTROL (AVOLITES PEARL TIGER TOUCH / GRAND MA 2)
12 PAR LED

ESTRUCTURAS

ESTRUCTURAS TRUSS MOTORIZADOS DE 12 METROS
ESTRUCTURA TRUSS MOTORIZADA PARA TELON
TELON FONDO NEGRO y bambalinas
10 TARIMAS DE 2 X 1 (diferentes alturas)
MOTORES Y MATERIAL RIGGING (eslingas, sirgas, etc)
CABLEADO Y ACCESORIOS

OTROS

INFRAESTRUCTURA DE SEÑAL
INFRAESTRUCTURAS DE CORRIENTE
INTERCOMUNICADOR ENTRE CONTROL, DIMMERS Y ESCENARIO.
ESTRUCTURAS DE MONTAJE Y MOTORES

5.1.2.- Escenario Goikoplaza:
El equipo necesario será similar al del escenario de la plaza Nafarroa siempre y cuando se adecúe a las especificaciones y características de los grupos o

ESKUBIDEA-2019-38004 - 804d - 56fde77555cc

ezaugarrietara egokitzen bada.

5.1.3.- Goikoplaza agertokia (udaletxearen aurrean):
Beharrezko ekipoa egokia izango da agertoki horretan egin beharreko ekitaldi eta jarduketen espezifikazio eta ezaugarrietarako.

Premien zerrenda oinarrizkoa eta orientagarria da. Enpresa esleipendunak kokaleku desberdinetan parte hartzen duten taldeen beharrei erantzun beharko die, rider guztiak (P.A., monitoreak, efektuak, mikrofonikoa, bideo-proiekzioa, ekipo teknikoa...) estaliz, eta ez da onartuko Andoaingo Udalarentzat hazkunde ekonomikoa dakarren ondorengo handitzerik.

Udalak jarduera bakoitzaren alderdi teknikoak (Eranskinak: Taldeen riderrak) eta kontratatutako artisten bulegoen harremanetarako datuak emango ditu, enpresa esleipendunak jarduera bakoitzaren alderdi teknikoak ezagutu eta doitu ditzan.

6. Behar den giza talde teknikoa
Enpresa arduratuko da jarduerak behar bezala ekoizteko prestazio guztiak langile egokiek egiteaz. Gutxienez, honela ezarriko da:

TEKNIKARIAK
APko teknikari 1
Begirale-teknikari 1
Argiztapen-teknikari 1
2 argiztapen-laguntzaile tekniko
Irudi-teknikari 1 (behar den unean)
Rigger eta muntaketako langileak (enpresak beharrezko langile guztiak jarriko ditu ekipo guztiak muntatzeko eta desmuntatzeko)
Jardun guztietarako erregidore nagusia

Ezarritako giza taldea oinarrizkoa eta orientagarria da. Enpresa esleipendunak kokaleku desberdinetan parte hartzen duten taldeen beharrei erantzun beharko die, beharrezko giza talde teknikoko rider guztiak betez, eta ez da onartuko Andoaingo Udalari hazkunde ekonomikoa ekarriko dion geroko handitzerik.

7. Programazioa
Andoaingo San Joan jaietan egingo diren kontzertuen eta jai-ekitaldien gutxi gorabeherako programazioa honako hau izango da:

actuaciones a realizar en dicho escenario.

5.1.3.- Escenario Goikoplaza (frente al ayuntamiento):
El equipo necesario sera el adecuado a las especificaciones y características de los actos y actuaciones a realizar en dicho escenario.

La relación de necesidades tiene carácter básico y orientativo. La empresa adjudicataria deberá responder a las necesidades de los grupos que participen en los diferentes emplazamientos, cubriendo todos los Riders, en P.A., monitores, efectos, microfónica, video proyección, equipo técnico… no admitiéndose ninguna ampliación posterior que suponga un incremento económico para el Ayuntamiento de Andoain.

El Ayuntamiento facilitará los aspectos técnicos de cada actuación (Anexos: Riders de grupos) y los datos de contacto de las oficinas de los artistas contratados para que la empresa adjudicataria conozca y ajuste los aspectos técnicos de cada actuación con ellos.

6. Equipo técnico humano requerido
La empresa se encargará de que todas las prestaciones para la correcta producción de las actuaciones sean realizadas por personal adecuado, que se establece como mínimo del siguiente modo:

PERSONAL TÉCNICO
1 técnico de P.A.
1 técnico de monitores
1 técnico de iluminación
2 auxiliares técnicos de iluminación
1 técnico de imagen (en el acto que se requiera)
Personal de rigger y de montaje (la empresa aportará todo el personal necesario para el montaje y desmontaje general de todos sus equipos)
Regidor general para todas las actuaciones

El equipo humano establecido es básico y orientativo. La empresa adjudicataria deberá atender las necesidades de los grupos participantes en las diferentes localizaciones, cubriendo todos los riders del equipo técnico humano necesario, no admitiéndose futuras ampliaciones que supongan un crecimiento económico para el Ayuntamiento de Andoain.

7. Programación
La programación orientativa de los conciertos y actos festivos a realizar en las fiestas de San Juan de Andoain en los diferentes escenarios o espacios será la siguiente:

ESKUBORRADOR-3b0f1029-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

NAFARROA PL. AGERTOKIKO KONTZERTUAK

2026/6/19	Tributu-taldeen kontzertuak: Marea, Platero y tú, Extremoduro
2026/6/20	Kontzertu bikoitza: Su ta Gar + Dj Makala
2026/6/21	Kross mistoaren sari banaketa ekitaldia
2026/6/22	Kontzertu urbanoa: 3 artista + 2 dj
2026/6/23	Kontzertu hirukoitza: Mirua + Bengo + dj
2026/6/24	Erromeria kontzertua: Trikidantz

GOIKOPLAZAKO AGERTOKIKO KONTZERTUAK ETA BARIETATEAK

2026/6/19	Herriko taldeko kontzertua: Beltzesfer
2026/6/20	Txistulari bandaren kontzertua
2026/6/20	Dantza akademiaren emanaldia
2026/6/21	Mariatxien kontzertua (Puro Relajo)
2026/6/23	Bandako kontzertua + Tributo Queen
2026/6/24	Bertsolarien emanaldia

GOIKOPLAZAKO (UDALETXEA) AGERTOKIKO HAINBAT JAI-EKITALDI

2026/6/19	Jaien hasierako txupinazoa
2026/6/22	Haurren danborradaren pregoia
2026/6/23	Soka-dantza
2026/6/23	San Juan Sua (banda+koruak)
2026/6/24	Axeri-dantza
2026/6/24	Herri kirolak

Programazio hori behin-behinekoa da, egin beharreko lana planifikatzeko orientabide gisa. Programazio-, egokitzapen- edo espazio-premien ondorioz edo edozein arrazoiren ondorioz, aurreikusitako ekitaldi edo kontzerturen bat tokiz edo dataz ordezkatu behar bada, enpresa esleipendunak aldaketa hori onartu beharko du, aldez aurretik jakinarazten bada.

CONCIERTOS ESCENARIO NAFARROA PL.

2026/6/19	Concertos grupos de tributos: Marea, Platero y tu, Extremoduro
2026/6/20	Concierto doble: Su ta Gar + Dj Makala
2026/6/21	Acto entrega de premios cross mixto
2026/6/22	Concierto urbano: 3 artistas + 2 dj
2026/6/23	Concierto triple: Mirua + Bengo + dj
2026/6/24	Concierto romeria: Trikidantz

CONCIERTOS Y VARIEDADES ESCENARIO GOIKOPLAZA

2026/6/19	Concierto grupo local: Beltzesfer
2026/6/20	Concierto banda txistularis
2026/6/20	Actuación academia de baile
2026/6/21	Concierto mariachis (Puro Relajo)
2026/6/23	Concierto Banda + Tributo Queen
2026/6/24	Actuación de Bertsolaris

ACTOS FESTIVOS VARIOS ESCENARIO GOIKOPLAZA (AYUNTAMIENTO)

2026/6/19	Chupinazo inicio de fiestas
2026/6/22	Pregón de Tamborrada infantil
2026/6/23	Soka-dantza
2026/6/23	San Juan Sua (banda+coro)
2026/6/24	Axeri-dantza
2026/6/24	Herri kirolak

Esta programación es provisional a modo de orientación para la planificación del trabajo a realizar. Si como consecuencia de las necesidades de programación, de adecuación o disposición de espacios o cualquiera de los motivos, alguno de los actos o conciertos previstos tuviera que ser sustituido de lugar o fecha, la empresa adjudicataria tendrá que aceptar esa modificación. siempre que se notifique con suficeinte antelación.

8.- Hizkuntzen kudeaketa

8.1.- Langileen hizkuntza gaitasuna

Kontratatuko den zerbitzuan arituko diren langileei ondorengo hizkuntz gaitasuna eskatuko zaie:

a) Udaleko langileekin zuzeneko harreman iraunkorra duten enpresako langileak: Eskatutako profila: C1
b) Soinu-teknikari eta Argiztapen-teknikariak: Eskatutako profila: B2 ahozkoa
c) Soinu-teknikari laguntzaile, Argiztapeneko

8.- Gestión de lenguas

8.1.- Competencia lingüística del personal

Al personal al servicio que se contrate se le exigirá la siguiente competencia lingüística:

a) Personal de la empresa en contacto directo y permanente con el personal del Ayuntamiento: Perfil solicitado: C1
b) Técnico de Sonido e Iluminación: Perfil solicitado: B2 oral
c) Técnico auxiliar de sonido, Técnico auxiliar de

ESKUBIDEA-2026-3800-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

teknikari laguntzaile: Eskatutako profila: B1 ahozkoa.

d) Zaintza eta segurtasun langileak: eskatutako profila: B1 ahozkoa.

8.2.- Herritarrekiko harremanak

Ahoz: Herritarrekiko harremanetan, ahoz zerbitzua ematen denean, enpresa kontratistan zerbitzua ematen ari den pertsonak euskaraz egin beharko du, baldin eta zerbitzua jasotzen duen erabiltzaileak hala adierazten badu. Erabiltzaileak zerbitzua eskatzen duenean adieraziko du zer hizkuntzatan jaso nahi duen zerbitzua.

8.3.- Udalarekiko harremanak

Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzeko 19/2024 Dekretuaren 12.1 artikuluan jasota dago udaletako hizkuntza-plangintzaren helburua izango dela barne-jardun guztiak, ahozkoak zein idatzizkoak, euskaraz ere egitea. Hori dela eta, enpresak harreman jarraia eta aurrez aurrekoa badu udal langileekin, euskaraz egiteko gaitasuna duen enpresako langilea izendatuko du.

Bilerak: enpresa adjudikazio hartzaileak bilera kudeatzeko jartzen duen pertsonak euskaraz egiteko gaitasuna izango du. Bileran parte hartuko duten kide guztiak euskaldunak badira, bilera euskaraz egingo da; ulermen maila bermatua dagoenean, nagusiki euskaraz egingo da.

Idatziz: kontratuan zehar eratzen diren eta Udalari entregatzen zaizkion agiriak, hau da, azterlan, txosten, proiektu, aurrekontu, faktura eta bestelako agiriak, euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan egingo dira.

9.- Ingurumen- eta jasangarritasun-klausula

Enpresa esleipendunak ingurumen-iraunkortasuneko irizpideen arabera garatu beharko du zerbitzua, kontratuaren xede diren soinuztatze- eta argiztapen-jardueretatik eratorritako inpaktua minimizatuta.

- Ondorio horietarako, enpresa esleipendunak honako hauek egin beharko ditu:
- Teknikoki posible den guztietan, eraginkortasun energetiko handiko argiztapen- eta soinu-ekipoak erabiltzea, LED teknologia eta kontsumo txikiko gailuak lehenetsiz.

iluminación: Perfil solicitado: B1 oral.

d) Personal de vigilancia y seguridad: perfil solicitado: B1 oral.

8.2.- Relaciones con la ciudadanía

Oral: En las relaciones con la ciudadanía, cuando se preste el servicio de forma oral, la persona que esté prestando el servicio en la empresa contratista deberá hacerlo en euskera, siempre que así lo indique el usuario que recibe el servicio. El usuario indicará el idioma en el que desea recibir el servicio cuando lo solicite.

8.3.- Relaciones con el Ayuntamiento

El artículo 12.1 del Decreto 19/2024, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco, establece que la planificación lingüística de los ayuntamientos tendrá como objetivo que todas las actuaciones internas, tanto orales como escritas, se realicen también en euskera. Por ello, si la empresa mantiene una relación continua y presencial con el personal municipal, designará al trabajador de la empresa que tenga capacidad para hablar en euskera.

Reuniones: La persona que la empresa adjudicataria ponga a disposición de la gestión de la reunión tendrá capacidad para expresarse en euskera. Si todos los miembros que participan en la reunión son euskaldunes, la reunión se realizará en euskera; cuando el nivel de comprensión esté garantizado, se realizará principalmente en euskera.

Por escrito: los documentos que se constituyan durante el contrato y que se entreguen al Ayuntamiento, es decir, estudios, informes, proyectos, presupuestos, facturas y otros documentos, se elaborarán en euskera o en las dos lenguas oficiales.

9.- Cláusula medioambiental y de sostenibilidad

La empresa adjudicataria deberá desarrollar el servicio conforme a criterios de sostenibilidad ambiental, minimizando el impacto derivado de las actividades de sonorización e iluminación objeto del contrato.

A estos efectos, la empresa adjudicataria deberá:

- Utilizar, siempre que sea técnicamente posible, equipos de iluminación y sonido de alta eficiencia energética, priorizando tecnología LED y dispositivos de bajo consumo.
- Optimizar el uso de grupos electrógenos,

ESKUBIDEA-2025-3800RADOA-804d-56fde77555cc

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

- Multzo elektrogenoen, erregaien eta baliabide energetikoen erabilera optimizatzea, beharrezkoak ez diren kontsumoak saihestuz.
- Ekitaldiak muntatu, desmuntatu eta gauzatzean sortutako hondakinak behar bezala kudeatzea, gaikako bilketa eta erretiratzea bermatuz, indarrean dagoen araudiaren arabera.
- Ahal den neurrian, erabili eta botatzeko materialen erabilera murriztea eta elementu teknikoen eta osagarrien berrerabilera sustatzea.
- Kutsadura akustikoa eta argi-kutsadura minimizatzeko neurriak hartzea, legezko mugak eta udal-adierazpenak errespetatuz.
- Ekipoak eta ibilgailuak mantentze-egoera egokian mantentzea, isuriak eta ingurumen-arriskuak murrizteko.

Udalak kontratua gauzatzean aplikatutako ingurumen-neurriak egiaztatzeko eskatu ahal izango dio enpresa esleipendunari.

combustibles y recursos energéticos, evitando consumos innecesarios.
- Gestionar adecuadamente los residuos generados durante el montaje, desmontaje y ejecución de los eventos, garantizando su recogida selectiva y retirada conforme a la normativa vigente.
- Reducir, en la medida de lo posible, el uso de materiales desechables y fomentar la reutilización de elementos técnicos y auxiliares.
- Adoptar medidas para minimizar la contaminación acústica y lumínica, respetando los límites legales y las indicaciones municipales.
- Mantener en correcto estado de mantenimiento los equipos y vehículos para reducir emisiones y riesgos ambientales.

El Ayuntamiento podrá requerir a la empresa adjudicataria la acreditación de las medidas ambientales aplicadas durante la ejecución del contrato.

Eginbidea: Nik, idazkariak, egiten dudana aditzera emateko Baldintza Teknikoen Agiri hau **Tokiko Gobernu Batzarrak** onartu duela, Alkatetzak eskuordeturik, **2026/05/29ean** egindako bilkuran hartutako erabaki bidez.

Diligencia: Que la extiendo yo, el Secretario de la Corporación, para hacer constar que el presente Pliego de Condiciones Técnicas Particulares ha sido aprobado mediante acuerdo de **la Junta de Gobierno Local**, por delegación de Alcaldía, de fecha **29/05/2026**.

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

EKS | CSV: ZIRRIBORROA - BORRADOR
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=00910
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=00910

EKS | CSV: ESKUda91fe29-3dcd-4b76-804d-56fde77555cc
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=00910
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=00910